



Alvaro Garza, MD, MPH, Public Health Officer
Karen Furst, MD, MPH, Assistant Public Health Officer

FOR IMMEDIATE RELEASE Contacts for this release:

2017-14 Joint News Release
October 24, 2017

Public Health Services: Krista Dommer, (209) 468-3571
Tokay High School: Erik Sandstrom, (209) 331-7914

Person at Tokay High School Diagnosed with Active Tuberculosis

Informative letters sent to parents of students

(San Joaquin County, CA) - San Joaquin County Public Health Services (PHS) has confirmed that a person at Tokay High School has been diagnosed with active tuberculosis (TB) disease. The person is currently under medical care and there is no longer a risk of exposure to students or staff at the school.

“PHS is working closely with school officials to proactively investigate and test students and staff who may have been exposed,” Dr. Alvaro Garza, Public Health Officer, said.

Informative letters have been sent to staff and to the parents of all students. At this time, PHS staff will only be testing students and school staff who shared a space, like a classroom, on a regular basis with the diagnosed person. PHS has coordinated with the school and scheduled a time to provide those screening tests at the school.

TB is caused by bacteria called *Mycobacterium tuberculosis*, and is transmitted through the air. Droplets containing the bacteria can become airborne when a person with TB disease coughs, talks, or sings. These droplets are inhaled by other people and infection usually requires significant (many hours), not casual, contact when the person is infectious. Some of the people who inhale these droplets will become infected, and some of those infected may develop active TB disease if they don't receive treatment to prevent it.

Typically, transmission of TB bacteria is limited to family members, close friends, and other people who have had sustained close contact. The majority of people who have been infected with TB do not progress to having active TB disease and are, therefore, unable to transmit the germ to others. They can protect themselves and the people around them if they complete treatment for TB infection because it effectively prevents them from developing infectious active TB disease.

For more information on TB, please contact the PHS TB and Communicable Disease Control Program at 209-468-3822, weekdays 8am -5pm. Online information on TB is available at:

- U.S. Centers for Disease Control and Prevention (CDC), <http://www.cdc.gov/tb/>
- California Department of Public Health (CDPH), <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/TBCB.aspx>

###



Alvaro Garza, MD, MPH, Public Health Officer
Karen Furst, MD, MPH, Assistant Public Health Officer

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA Contactos para esta versión:

2017 - 14 Comunicado de prensa conjunto
24 de octubre de 2017

Servicios de Salud Pública: Krista Dommer, (209) 468-3571
Escuela Superior Tokay: Erik Sandstrom (209) 331-7914

Persona en la Escuela Secundaria Tokay con un Diagnóstico de Tuberculosis Activa

Cartas informativas fueron enviadas a padres de estudiantes

Condado de San Joaquín, CA) – Los Servicios de Salud Pública del Condado de San Joaquín (PHS) han confirmado que una persona en Tokay High School ha sido diagnosticada con la enfermedad activa de tuberculosis (TB). La persona actualmente está recibiendo atención médica y ya no hay riesgo de exposición a los estudiantes ni personal de la escuela.

“PHS está trabajando estrechamente con las autoridades escolares para evaluar de forma proactiva a estudiantes y trabajadores que pudieron haber estado expuestos,” dijo el Dr. Alvaro Garza, Oficial de Salud Pública.

Cartas informativas han sido enviadas al personal y a los padres de todos los estudiantes. En este momento, el personal de PHS sólo hará la prueba de TB a los estudiantes y al personal escolar que compartían un espacio, como un aula, de forma regular con la persona diagnosticada. PHS ha coordinado con la escuela y ha programado un tiempo para proporcionar las pruebas de detección en la escuela.

TB es causada por la bacteria *Mycobacterium tuberculosis*, y se transmite a través del aire. Las gotitas que contienen la bacteria pueden transmitirse en el aire cuando una persona con la enfermedad activa TB, habla o canta. Estas gotas son inhaladas por otras personas y la infección generalmente requiere un contacto significativo (de muchas horas), no casual, durante el tiempo que la persona está infecciosa. Algunas de las personas que inhalan estas gotitas se infectarán, y algunos de los infectados pueden desarrollar la enfermedad activa si no reciben tratamiento para evitarlo.

Por lo general, la transmisión de bacterias de TB se limita a miembros de la familia, amigos cercanos y otras personas que han tenido contacto cercano prolongado. La mayoría de las personas que han sido infectadas con TB no progresan a tener enfermedad activa de TB y, por lo tanto, no pueden transmitir el germen a otras personas. Pueden protegerse y proteger a las personas que los rodean si completan el tratamiento de la infección TB, ya que efectivamente les impide desarrollar la enfermedad activa TB infecciosa.

Para obtener más información sobre la TB, favor contactar el personal del Programa de Control de TB y otras Enfermedades Transmisibles de PHS al 209-468-3822, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. de lunes a viernes. Información sobre la TB está disponible por internet en:

- Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), <http://www.cdc.gov/tb/>
- Departamento de Salud Pública (CDPH) de California, <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/TBCB.aspx>

###